

an, année, jour, journée, matin, matinée, soir, soirée

Observation

- J'ai 37 ans.
- J'ai travaillé toute la soirée.
- Hier soir, je suis allé au cinéma.
- Je t'appellerai dans la matinée.
- Chaque jour, je termine mon travail à 18 heures.
- Chaque année, je vais rendre visite à mon frère.
- L'année 2011 a été une bonne année pour moi.
- J'aurai 20 ans cette année.
- L'année prochaine, je vais à Moscou.
- L'an prochain, je vais en Corse.
- J'ai travaillé pendant 5 ans pour cette entreprise.
- J'ai travaillé pendant 5 années pour cette entreprise.
- Cette entreprise a 15 ans d'existence.
- Cette entreprise a 15 années d'existence.
- L'an mil neuf cent quarante sept, et le lundi treize novembre à douze heures quinze minutes [...] (Service de l'État civil de Nantes).
- Un beau jour ou peut-être une nuit
- Près d'un lac je m'étais endormie [...] (Barbara)
- Il est parti de bon matin.
- Faire la grasse matinée
- Un cours du soir

Comprendre

On utilise en général les mots « jour », « soir », « matin » et « an » pour exprimer une fréquence ou une unité de temps.

dans trois **ans**, chaque **jour**, hier **matin**, il y a quelques **jours**, demain **soir**, etc.

En revanche, lorsqu'on souhaite évoquer la durée, on utilise « journée », « soirée », « matinée » et « année ».

toute la **journée**, pendant la **matinée**, dans l'**année**, dans la **soirée**.

Pour aller plus loin

- Avec un adjectif qualificatif, possessif ou interrogatif, on utilise le plus souvent « année », « journée », « matinée », « soirée ». Mais l'usage de « jour », « matin » et « soir » n'est pas impossible dans certains cas.

C'est une **journée** (insiste sur la durée) / un **jour** (insiste sur la date : le premier jour des vacances par exemple...) magnifique.

Ce fût une **matinée** vraiment ennuyeuse. / ~~Ce fût un matin vraiment ennuyeux.~~

C'est une très belle **année**. / ~~C'est un très bel an.~~

Ma **journée** s'est bien passée. / ~~Mon jour s'est bien passé.~~

Je pense passer mon **année** universitaire en Angleterre. / ~~Je pense passer mon an universitaire en Angleterre.~~

En quelle **année** es-tu né ? / ~~En quel an es-tu né ?~~

Quelle **journée** horrible !

Attention, quand on demande la date, on utilise « jour ».

Quel **jour** sommes-nous ? Nous sommes le 22 juillet.

~~Quelle journée sommes-nous ? Nous sommes le 22 juillet.~~

- Avec un adjectif démonstratif (« ce », « cette », etc.), on utilise « journée », « matinée » et « soirée » pour parler de la durée et « jour », « matin » et « soir » pour parler d'une référence temporelle ponctuelle.

Cette **matinée** est très stressante.

Ce **matin**, il est arrivé en retard.

Notez qu'on ne peut pas utiliser « an » avec les adjectifs démonstratifs :

~~Cette **année**, il a raté son examen. / Cet an il a raté son examen.~~

- L'adjectif indéfini « tout » est utilisé avec « année », « journée », « matinée » et « soirée » lorsqu'il indique la durée et avec « an », « jour », « matin » et « soir » lorsqu'il indique la fréquence.

Il a travaillé à Bordeaux toute la **journée** / la **matinée** / la **soirée** / l'**année**.

Il travaille à Bordeaux tous les **jours** / les **matins** / les **soirs** / les **ans**.

An ou année ?

Les mots « an » et « année » sont parfois interchangeables :

- Le mot « an » s'emploie le plus souvent pour compter ou pour marquer une époque.

Enzo a aujourd'hui 37 **ans**. / ~~Enzo a aujourd'hui 37 années.~~

En l'**an** 2000, les personnes ont eu peur d'un bogue informatique.

Il est très souvent employé avec des nombres cardinaux, même quand ils expriment la durée.

Je pars en Norvège tous les 2 ans.

Cette situation a duré pendant 5 ans.

- Le mot « année » s'emploie le plus souvent pour désigner une période ou une durée.

Dans les années 1960. / ~~Dans les ans~~ 1960.

Pendant cinq **années** il a vécu à Milan.

Il est employé avec les nombres ordinaux.

Il est passé en quatrième année d'université. / ~~Il est passé en quatrième an.~~

C'est ma deuxième année dans cette école d'architecture.

Il est employé avec l'adjectif indéfini « chaque » même quand s'il exprime la fréquence.

Chaque année je pars au Mexique pour rendre visite à mes amis.

~~Chaque an je pars au Mexique pour rendre visite à mes amis.~~

Lorsqu'il y a la présence d'un adjectif épithète, on utilise le plus souvent le mot « année ».

Bonne **année**!

1981 fût une **année** heureuse.

C'est une **année** idéale pour investir.

Cette **année** a été difficile. / ~~Cet an a été difficile.~~

Il est parti au Danemark il y a quelques **années**. / ~~Il est parti au Danemark~~

~~il y a quelques ans.~~

- L'expression « le nouvel an » est parfois remplacée par « la nouvelle année ».

Nous fêterons le **nouvel an/la nouvelle année** avec nos amis belges.

Notes

L'expression « un beau jour » / « un beau matin » signifie « un jour / un matin qui n'était pas prévu ».

Je n'avais aucune nouvelle depuis longtemps, mais **un beau jour/un beau matin**, il a téléphoné.

Il est de plus en plus fréquent d'utiliser le mot « année » à la place du mot « an », bien que l'emploi de « an » soit d'un langage plus soutenu.

Au fil des ans/au fil des années, j'ai acquis une bonne expérience dans le domaine de l'informatique.

Notez que « année » se conserve dans quelques expressions comme : une année scolaire, une année bissextile, une année civile, souhaiter la bonne année, une année-lumière.

Notez que « an » se conserve dans quelques locutions ou expressions figées : bon an mal an, le jour de l'An, s'en moquer comme de l'an quarante.

« Jour » se rencontre dans de nombreuses expressions : de nos jours, du jour au lendemain, être à jour, jour et nuit, jour de fête, jour férié, jour ouvrable, mettre à jour, vivre au jour le jour, le jour J, etc.

« matin » et « matinée » varient selon les expressions : au matin de sa vie, au petit matin, de grand matin, du matin au soir, être du matin, faire la grasse matinée, etc.

« soir » et « soirée » varient selon les expressions : être du soir, cours du soir, repas du soir, une soirée dansante, la veille au soir, tenue de soirée, c'est le grand soir !, etc.

À l'action ! Barrez les phrases incorrectes.

Il vient d'avoir 35 années.

J'ai passé une année magnifique.

Je suis arrivé en France il y a 12 ans.

Toutes les deux années, il vient chez nous.

Tu habites ici depuis combien d'ans ?

Cette maison a été construite il y a dix ans.

C'est un an plein de projets.

Chaque année il va en vacances à Hossegor.

Un beau matin ça arrivera, il partira !